

OLIMPIADA LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ 2022/23

zawody II etapu (eliminacje okręgowe)

Na rozwiązanie wszystkich zadań przeznaczone jest 180 minut.

Rozwiązanie każdego zadania należy napisać na osobnej kartce, podpisując ją imieniem i nazwiskiem drukowanymi literami oraz wyraźnie opatrując numerem zadania.

Zad. 1. Oto zapisane w komnzo¹ wyniki zliczania pochrzynu² w jednej z wiosek ludu Farem. Liczebniki $a-i$ to liczby bulw pochrzynu należących do poszczególnych osób, a $j-l$ to liczności największych czterech zbiorów, zgromadzonych w związku ze zbliżającym się ślubem jednego z mieszkańców wioski.

$a = \text{yda taruba a näbi fta a yda nibo}$

$h = \text{näbi taruba a ytho fta a ytho nibo a ytho}$

$b = \text{näbi fta a yda}$

$i = \text{tabuthui fta a näbi nibo a asar}$

$c = \text{yda nibo a ytho}$

$d = \text{näbi fta a yda nibo a yda}$

$j = \text{yda damno a asar taruba a ytho fta a nibo}$

$e = \text{asar fta a ytho nibo a asar}$

$k = \text{näbi wärämäkä a näbi}$

$f = \text{näbi taruba a näbi}$

$l = \text{näbi damno}$

$g = \text{yda fta a näbi}$

$t = \text{asar damno a näbi fta a ytho nibo a tabuthui}$

1.1. (12 pkt) Dopasuj do liter wartości:

15, 38, 50, 73, 166, 190, 217, 345, 480, 1296, 3570, 5243, 7777.

1.2. (10 pkt) Jaki liczebnik komnzo oznacza liczbę 2221? Objaśnij jego budowę.

¹ Język z rodziny jam (jednej z kilkudziesięciu rodzin językowych reprezentowanych na Nowej Gwinei, obejmującej języki używane na jej południu), używany przez około 200 przedstawicieli ludu Farem.

² Inaczej: jams, ignam; roślina pnąca wytwarzająca jadalne bulwy. Dla społeczności Farem okrągłe i podłużne odmiany pochrzynu są podstawowym pożywieniem. Jego zasoby stanowią o zamożności, statusie społecznym i dobrobycie danej wioski lub osoby. Z uprawą i zbiorami pochrzynu związane są liczne zwyczaje i tradycje. Jednym z nich jest wymiana pochrzynu w trakcie ważnych uroczystości – podczas uczty po zawarciu małżeństwa lub pogrzebie gospodarze wręczają go zaproszonym gościom jako prezent i liczba rozdanych bulw może sięgać kilku, a nawet kilkunastu tysięcy.

Zad. 2. Podane są zdania w języku marathi¹ wraz z polskim tłumaczeniem.

Ha wagh ghodyala marto.	Ten tygrys zabija konia.
Nəwryane waghala bhərwəḷə.	Mąż nakarmił tygrysa.
Raṇine ha bəṭāṭa corla.	Królowa ukradła ten ziemniak.
Muṅgi bəilala bolawte.	Mrówka woła byka.
Meṇḍhine hya śikṣəkala cawḷə.	Owca ugryzła tego nauczyciela.
Nəwryaca kolha meṇḍhila marto.	Lis męża zabija owcę.
Hya geṇḍyane wəhi corli.	Ten nosorożec ukradł zeszyt.
Mhatara coraca tandul wikto.	Starzec sprzedaje ryż złodzieja.
Ha ghoḍa meṇḍhila ḍhəkəḷto.	Ten koń popycha owcę.
Baine hi goḷi wikli.	Kobieta sprzedała ten cukierek.
Ha geṇḍa mhataryala cawto.	Ten nosorożec gryzie starca.
Raṇine ha tandul paṭhəwḷa.	Królowa wysłała ten ryż.
Waghane śikṣəkači supari ḍhəkəḷli.	Tygrys popchnął orzech betelu ² nauczyciela.

2.1. (9 pkt) Przetłumacz na język polski:

x) Hi bai raṇica tandul corte.

y) Mhataryači meṇḍhi goḷi cawte.

z) Bəilane raṇila bolawḷə.

2.2. (16 pkt) Przetłumacz na marathi:

a) Ten mąż kradnie zeszyt złodzieja.

b) Mrówka ugryzła cukierek.

c) Owca kobiety karmi tego lisa.

d) Byk wysłał nosorożca.

¹ Inaczej: maracki; z grupy indoirańskiej, jeden z najbardziej popularnych języków Indii, urzędowy w stanie Maharashtra, używany przez ok. 90 mln ludzi, zapisywany pismem dewanagari, tutaj w łacińskiej transkrypcji, w której *bh, ċ, ḍ, ḍh, gh, lh, l, mh, ṅ, n, ś, ṣ, t, th*, y oznaczają specyficzne spółgłoski, a ə – samogłoskę.

² Palma o nazwie gatunkowej areka katechu.

Zad. 3. Poniżej podano 15 zaimków języka balti* i, w przypadkowej kolejności, ich tłumaczenia.

- | | |
|-------------------------|----------------------------------|
| 1. ga-ba bzo-i kha | A. jakieś |
| 2. ga-ba su | B. jeden raz |
| 3. ga-ba-r mal-sa-i kha | C. nikt |
| 4. ya-ba bzo-i kha | D. w jakikolwiek sposób |
| 5. su-met | E. to miejsce |
| 6. scik-met | F. kiedykolwiek |
| 7. ya-ba-wa | G. ten tu/to tu (tutaj) |
| 8. ya-ba mal-sa | H. ktokolwiek |
| 9. ci-yang-i | I. w tym czasie (wtedy) |
| 10. ci-yang-met | J. w ten sposób |
| 11. ya-ba waks-la | K. w którymkolwiek miejscu |
| 12. su-su | L. któryś |
| 13. scil rim | M. nijaki (żaden) |
| 14. ga-ba waks-la | N. nic |
| 15. ga-ba-r | O. gdziekolwiek (gdzieś, gdzie?) |

3.1. (14 pkt) Dopasuj do liczb 1–15 literę oznaczającą polski odpowiednik.

3.2. (12 pkt) Zapisz, co znaczy: a) su, b) ga-ba-r-met, c) met.

* Z rodziny tybetańskiej, używany przez około pół miliona ludzi na zachodzie Tybetu, głównie na terenie Pakistanu.

Zad. 4. Oto 12 zdań w języku belanda* i ich tłumaczenia podane w przypadkowej kolejności.

- | | |
|---|---|
| 1. Yi üyii'd ge kew ri caa ki ka guk. | A. Pies, którego widzi, jest duży. |
| 2. Wa maag gwene, ni caame caa. | B. Przybyłem do ciebie, kiedy już ich zjadłeś. |
| 3. Gwene ücaam wu nà met. | C. Kiedy zjedzą kurczaka, znajdziesz go między krową a nami (bez ciebie). |
| 4. Faci üyii'd ko nà ga. | D. Kiedy przybyłeś, zjedli krowy. |
| 5. Guk lœre nà kpii. | E. Kurczak, którego zjecie, jest dobry. |
| 6. Ge lœr ko kendo guk maag na kew ri ki ka faci. | F. Kiedy zobaczyłem psa przed domem, on zobaczył nas (bez ciebie). |
| 7. Ni alœra guk di faci, go alœr wa. | G. Znajdziesz ich między krową i psami. |
| 8. Ni yii'da ne, ka jur caam ge rumo. | H. Widzą nas (z tobą), ale pies łapie mnie między domami. |
| 9. Ya awooti, ni acaami ge rumo. | I. Złapałem cię już, ale krowa, którą ona znalazła, jest dobra. |
| 10. Ni awooti, ge acaam ka caa. | J. Kiedy go znajduję, dziewczęta już ich jedzą. |
| 11. Ya amaagi rumo kendo caa ayii'de nà met. | K. Dom, który znajdziemy (z tobą), jest duży. |
| 12. Ni ücaam ge gwene, yi üyii'd ne kew ri caa ki wa. | L. My (bez ciebie) łapiemy kurczaka, kiedy on je krowę. |

4.1. (11 pkt) Do liczb 1–12 dopasuj litery oznaczające odpowiednie tłumaczenia.

4.2. (16 pkt) Przetłumacz na język belanda: a) Kiedy on ich już znalazł, ona złapała krowę między psami i kurczakami.
b) Pies widzi go, ale krowa idzie już do nas (z tobą).
c) Zjadłeś mnie, ale on go zje.

* Prawdopodobnie z rodziny nigero-kongijskiej, używany przez kilkadziesiąt tysięcy mieszkańców Sudanu Południowego.

OLIMPIADA LINGWISTYKI MATEMATYCZNEJ 2022/23

zawody II etapu (eliminacje okręgowe) – odpowiedzi i schemat oceniania

<u>1.1.</u>	$a = 480$	$h = 345$
	$b = 38$	$i = 190$
	$c = 15$	
	$d = 50$	$j = 3570$
	$e = 166$	$k = 7777$
	$f = 217$	$l = 1296$
	$g = 73$	$t = 5243$

Jedno poprawne przypisanie – 0 pkt, każde kolejne – 1 pkt.

1.2. 2221 = näbi damno a asar taruba a näbi fta a asar nibo a näbi

Po 1 pktcie za każdy element: näbi damno, asar taruba, näbi fta, asar nibo, näbi.

5 pkt za pełne objaśnienie budowy: 4 pkt za informację o tym, że jest to pozycyjny system szóstkowy lub rozpisanie pierwszych czterech elementów tak, żeby było widoczne, że są to wielokrotności kolejnych potęg szóstki, oraz informacja o jednostkach na ostatniej pozycji; 1 pkt za informację o funkcji „a” (operacja dodawania).

2.1. Hi bai rañica tandul corte. – Ta kobieta kradnie ryż królowej.

Mhataryaçi menđhi gołi cawte. – Owca starca gryzie cukierek.

Bøilane rañila bolawłø. – Byk zawołał królową.

Po 3 pkt za zdanie, przy czym punktacja obniża się po 1 pktcie do zera za każdy błędny wyraz, każdy brakujący wyraz i każdą zmianę szyku.

2.2. Ten mąż kradnie zeszyt złodzieja. – Ha nøwra coraçi wøhi corto.

Mrówka ugryzła cukierek. – Muñgine gołi cawli.

Owca kobiety karmi tego lisa. – Baiçi menđhi hya kolhyala bhørwte.

Byk wysłał nosorożca. – Bøilane geñdyala pañhøwłø.

Po 4 pkt za zdanie, przy czym punktacja obniża się po 1 pktcie do zera za każdy błędny wyraz, każdy brakujący wyraz i każdą zmianę szyku.

3.1. 1D, 2H, 3K, 4J, 5C, 6N, 7G, 8E, 9A, 10M, 11I, 12L, 13B, 14F, 15O

Jedno poprawne przypisanie – 0 pkt, każde kolejne – 1 pkt.

3.2. a) 4 pkt za prawidłową odpowiedź: kto/ktoś/który

3 pkt za odpowiedzi: człowiek, osoba, on

2 pkt za odpowiedź: ten

b) 4 pkt za: nigdzie, nie gdziekolwiek / nigdziekolwiek, w żadnym miejscu

3 pkt za: nie tutaj

2 pkt: za podanie formy negacji (nie, żaden) lub związku z miejscem (słowa: tutaj, lokalizacja, gdzieś, ktoś w tym miejscu)

c) 4 pkt za: nie, brak jakiegó cechy, przeczenie lub wyjaśnienie funkcji negowania

3 pkt za: brak, nicość (bez dodatkowego komentarza)

2 pkt za: żaden

4.1. 1G, 2L, 3E, 4K, 5A, 6H, 7F, 8J, 9B, 10D, 11I, 12C

Jedno poprawne przypisanie – 0 pkt, każde kolejne – 1 pkt.

4.2. a) Ni ayii'de ge rumo, ye amaag caa kew ri ka guk ki ka gwene.

b) Guk loore kendo caa woot ko rumo.

c) Yi acaama kendo ye ücaam ne.

Po 0,5 pkt za każdy właściwy element na właściwej pozycji:

a) Ni | a|yii'd|e | ge | rumo, | ye | a|maag | caa | kew | ri | ka | guk | ki | ka gwene. (8 pkt)

b) Guk | loore | kendo | caa | woot | ko | rumo. (4 pkt)

c) Yi | a|caam|a | kendo | ye | ücaam | ne. (4 pkt)

Za każdy nadmiarowy element -0,5 pkt.